

CS.....

8 - SPECIFICKÉ INFORMACE

Osbní ochranný prostředek třídy III, 8C0.82 AERON ALP (obr. 1), jsou stehenní úvazky vybavené jedním bříšním úchytným bodem (C) a jsou certifikované v souladu s normou EN 12277/C:15 a se standardem UIAA 105, také jsou vhodné pro horolezecký včetně výstupu.
Upozornění: Úchytný bod (C) není vhodný pro realizaci systémů pro zastavení pádu!

Tento úvazek lze použít ve spojení s prsními úvazky, které jsou ve shodě s normou EN 12277/D. **Důležitá informace:** Použití stehenního úvazku bez spojení s prsním úvazkem umožňuje udržet v sedící poloze pouze osobu, která je při vědomí.

Obz. 2 - Terminologie součástí: (A) Pás z polyesteru, (B) Stehenní popruhy z polyesteru, (C) Bříšní úchytný bod z polyesteru, (D) Spony z hliníkové slitiny, (E) Upinky z nylonu/polyester, (F) Materiálové poutko.

Upozornění: Dlouhodobější zavěšení na úvazku může být zejména v případě, že je nečinné nebo je příčinou syndromu (nebo úrazu) ze zavěšení, který způsobí ztrátu vědomí nebo dokonce i smrt!

8.1 - Navlečení úvazku

Před navlečením úvazku zkонтrolujte vhodnou velikost (viz tabulka SIZE).

Správné navlečení:

- povolte pás (A) a stehenní popruhy (B),
- vložte nohy do stehenních popruhů (B) tak, že je protáhnete přes pás (A),
- napněte nastavovací pásky pásu (A) a stehenních popruhů (B) - (obr. 3),
- nastavte polohu upínek (E), abyste zachytily přebytečné části pásků.

Důležitá informace:

- před použitím úvazku provedte v poloze absolutní bezpečnosti pohyb a zkoušky zavěšení na úchytném bodě, abyste se ujistili, že je úvazek správně nastaven a že je pohodlný pro určené použití,

- během používání pravidelně kontrolujte uzavření spon.

8.2 - Použití v horolezecký včetně výstupu

Přiveďte se k úchytnému bodu prostřednictvím osmičkového uzlu; viz příklady správného přivázání:

- stehenním úvazkem (obr. 4),
- stehenním a prsním úvazkem (obr. 5).

Upozornění: Hrozí smrtelné nebezpečí! Je jednoznačně zakázáno přivazovat se s použitím pouze jediné spojky! (obr. 6).

I když se to výrazně nedoporučuje, je možné přivázat se s použitím dvou karabin se šroubovací kruhovou maticí (které jsou ve shodě s normou EN 362), které jsou umístěny proti sobě a to v souladu s obrázkem 7.

Příklady správného připojení k jiným zařízením (obr. 8).

Příklady použití v horolezecký včetně výstupu (obr. 9).

8.3 - Příprava prostředku

Při přípravě prostředku zohledňte opatření pro skladování (bod 3) a omezte přímé vystavení slunečnímu světlu a vlhkosti.

9 - KONTROLY PŘED POUŽITÍM A PO POUŽITÍ

Před použitím a po použití se ujistěte, že se prostředek nachází v účinném stavu a že funguje správně, zejména zkontrolujte, zda:

- textilní součásti nevykazují řezy, popálení, zbytky chemických produktů, nadměrné prachové peří, opotřebení a zvláště pozorně zkонтrolujte oblasti styku s kovovými součástmi (spony, kroužky apod.),
- jsou švy neporušené a nevyskytují se na nich odjezané nebo povolené nitě,
- spony fungují správně (upnutí, nastavení a upnutí), nevyskytují se na nich praskliny, stopy korozie, mechanické deformace, a že je případné opotřebení výhradně estetického charakteru,
- jsou čitelná označení včetně štítku.

10 - CERTIFIKACE

Toto zařízení bylo certifikováno akreditovanou institucí č. 2008 – DOLOMITICERT srl - Zona Industriale Villanova - 30013 Longarone BL – Italy

Odkaz na text: ITALSK

DE.....

8 – SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die Persönliche Schutzausrüstung (PSA) in Klasse III 8C0.82, genannt AERON ALP (Abb. 1), ist ein Hüftgurt mit einer Bauchhose (C), zertifiziert nach EN 12277/C:15 und nach dem Standard UIAA 105, für Bergsport einschließlich Bergsteigen geeignet.

Achtung: Die Bauchhose (C) ist nicht für die Realisierung von Auffangsystemen geeignet!

Dieser Klettergurt kann zusammen mit Brustgurten nach EN 12277/D benutzt werden.

Wichtig: Die Verwendung des Hüftgurts ohne Kombination mit einem Brustgurt ermöglicht das Stützen einer Person nur, wenn diese bei Bewusstsein ist.

Abb. 2 – Terminologie der Teile: (A) Polyestergürtel, (B) Beinschlaufen aus Polyester, (C) Polyester-Bauchhose, (D) Schnallen aus aluminium, (E) Schlitzschnallen aus Nylon/Polyester, (F) Materialschlaufen.

Achtung: Längeres Hängen im Auffanggurt, vor allem wenn man sich nicht bewegt, kann zum Hängesyndrom (oder Hängetrauma) führen, das Bewusstlosigkeit und auch Tod verursachen kann!

8.1 – Tragbarkeit des Auffanggurts

Vor dem Anziehen des Auffanggurts die richtige Größe prüfen (siehe Tabelle SIZE).

Richtiges Anziehen:

- den Gürtel (A) und die Beinschlaufen (B) lockern,
- Die Beine in die Beinschlaufen (B) stecken und dabei den Gürtel (A) anziehen,
- Die Stellbänder des Gürtels (A) und der Beinschlaufen (B) festziehen - (Abb. 3),
- Die Schlitzschnallen (E) positionieren, um überschüssiges Band zu befestigen.

Wichtig: Vor dem Gebrauch des Auffanggurts in absolut sicherer Position Bewegungen und Tests für das Hängen bei dem Anschlagpunkt ausführen um sicherzustellen, dass der Auffanggurt richtig eingestellt und für den vorgesehenen Gebrauch bequem ist.

- Währing des Gebrauchs regelmäßig den Verschluss der Schnallen prüfen.

8.2 – Gebrauch beim Bergsport einschließlich Bergsteigen

Sich mit einem Achterknoten an der Bauchhose befestigen. Beispiele für richtiges Anschlagen: mit Hüftgurt (Abb. 4),

Achtung: Lebensgefahr! Es ist strengstens verboten, sich mit nur einem Karabiner einzuhängen! (Abb. 6).

Auch wenn davon abgeraten wird, kann man sich mit zwei Karabinern mit Schraubverschluss (nach EN 362) einhängen, die einander gegenüber liegen, wie zu sehen in Abb. 7.

Beispiele für richtige Verbindung mit anderen Vorrichtungen (Abb. 8).

Anwendungsbeispiele beim Bergsport einschließlich Bergsteigen (Abb. 9).

8.3 – Transport der Vorrichtung

Beim Transport der Vorrichtung die für Lagerung genannten Vorsichtsmaßnahmen (Punkt 3) berücksichtigen und die direkte Sonnenbestrahlung und Feuchtigkeitseinwirkung begrenzen.

9 - KONTROLLEN VOR UND NACH DEM GEBRAUCH

Vor und nach dem Gebrauch sicherstellen, dass die Vorrichtung einsatzfähig und betriebstüchtig ist. Insbesondere kontrollieren, dass:

- die textilen Teile keine Schnitte, Verbrennungen, Reste von Chemikalien, zu starke Fusselbildung, Verschleiß aufweisen und insbesondere die Bereiche in Kontakt mit Metallkomponenten prüfen (Schnallen, Ringe usw.),
- die Nähe unverhornt sind und keine geschnittenen oder lockere Fäden aufweisen,
- die Schnallen richtig funktionieren (Klemmung, Regulierung und Klemmung), keine Risse, Korrosionspuren, mechanische Verformungen aufweisen und dass ggf. vorliegender Verschleiß ausschließlich ästhetischen Charakters ist.
- die Markierungen einschließlich der Etiketten lesbar sind.

10 – ZERTIFIZIERUNG

Diese Vorrichtung wurde von der akkreditierten Prüfstelle Nr. 2008 – DOLOMITICERT srl - Zona Industriale Villanova - 30013 Longarone BL – Italy zertifiziert.

Referenztext: ITALIENISCH

EN.....

8 – SPECIFIC INFORMATION

The Personal Protective Equipment Category III 8C0.82 AERON ALP (Fig. 1) is a sit harness fitted with ventral attachment point (C), certified according to EN 12277/C:15 and the UIAA 105 standard, suitable for mountaineering including climbing.

Warning: the attachment point (C) is not suitable to arrange fall arrest systems!

This harness can be used in combination with chest harness according to EN 12277/D. **Important:** the use of sit harnesses without a chest harness allow the support of a person in a sitting position only at the conscious state.

Fig. 2 – Nomenclature of parts: (A) Polyester belt, (B) Polyester leg loops, (C) Polyester ventral attachment point, (D) Aluminium alloy buckles, (E) Nylon or polyester loops, (F) Gear loops.

Warning: prolonged withdrawal on the harness, especially if inert, can induce the suspension syndrome (or trauma) which causes loss of consciousness and even death!

8.1 - Harness wearability

First of all check the size – choosing the correct one for you (see SIZE table).

How to correctly wear it:

- loosen the waist belt (A) and leg loops (B),
- slip your legs through the waist belt (A) into the leg loops (B),
- stretch the adjusting slings of the waist belt (A) and of the leg loops (B) - (fig. 3),
- put the loops (E) in the correct position in order to hold the exceeding sling.

Important:

- before using the harness, find a completely safe position and carry out movements and suspension tests on each attachment point to make sure the harness is of the right size, adjusted properly and comfortable for your intended use,

- regularly check the closure of the buckles when in use.

8.2 – Use in mountaineering including sport climbing

Tie on to the attachment point with a "figure of eight" knot, examples of correct connection:

- with sit harness (fig. 4),
- with sit harness and chest harness (fig. 5)

Warning: death danger! tying on with one connector is forbidden! (fig. 6).

Even if strongly unadvisable, it is possible to tie on with two screw locking connectors (conforming to EN 362 norm) counter positioned as shown in fig. 7.

Examples of correct connections with other devices (fig. 8).

Examples of use in mountaineering including climbing (fig. 9).

8.3 - Device carriage

While transporting the device adopt storage precautions (point 3) and avoid exposition to direct sunlight and humidity.

9 - PRE AND POST USE CONTROLS

Before and after use make sure that the device is in efficient condition and working properly, particularly check :

- textile parts do not show any signs of tear, burns, chemical residues, excessive fluff, wear. Pay special attention to the areas that contact metal parts (buckles, rings, etc.),
- stitching are undamaged and that there are no cut or loosen threads,
- buckles work properly (locking, adjustment and locking) and show no signs of cracks, corrosion and mechanical deformation. Wear is acceptable as long as it is just aesthetic.
- markings, labels included, are still readable.

10 – CERTIFICATION

This device is certified by notified body n° 2008 – DOLOMITICERT srl - Zona Industriale Villanova - 30013 Longarone BL – Italy

Master text: ITALIAN

ES.....

8 – INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El EPI de III categoría 8C0.82 AERON ALP (fig. 1) es un arnés con perneras con un punto de enganche ventral (C), certificado según la norma EN 12277/C:15 y el estándar UIAA 105 apto para alpinismo, incluida la escalada.

Atención: el punto de enganche (C) no es apto para realizar sistemas de parada de las caídas!

Este arnés puede utilizarse en combinación con arneses de pecho conformes a la norma EN 12277/D. **Importante:** la utilización del arnés con perneras sin un arnés de pecho permite mantener en la posición sentada sólo a una persona consciente.

Fig. 2 – Terminología de las piezas: (A) Cinturón de poliéster, (B) Perneritas de poliéster, (C) Punto de enganche ventral de poliéster, (D) Hebillas de aleación de aluminio, (E) Pasadores de nailon/ poliéster, (F) Portamateriales.

Atención: la suspensión prolongada en el arnés, sobre todo si se está inerte, puede provocar el síndrome (o trauma) de suspensión que puede llevar a la pérdida de conocimiento e incluso a la muerte!

8.1 - Adherencia del arnés

Antes de ponerse el arnés compruebe la idoneidad de la talla (véase la tabla SIZE).

Adherencia correcta:

- afloje el cinturón (A) y las perneras (B),
- introduzca las piernas en las perneras (B) pasando a través del cinturón (A),
- tense los cordones de ajuste del cinturón (A) y de las perneras (B) - (fig. 3),
- coloque los pasadores (E) para retener las excedencias de los cordones.

Importante:

- antes de utilizar el arnés, en posición de completa seguridad, realice movimientos y pruebas de suspensión en el punto de enganche para comprobar que el arnés esté correctamente ajustado y

resulte cómodo para la utilización prevista,

- durante la utilización, controle con frecuencia el cierre de las hebillas.

8.2 - Utilización en alpinismo incluida la escalada

Debe atarse al punto de enganche con un nudo de ocho, ejemplos de atadura correcta:

- con arneses con perneras (fig. 4),
- con arneses con perneras y de pecho (fig. 5),

Atención: peligro de muerte! Está totalmente prohibido atarse utilizando un único conector! (fig. 6).

8 - SPECIEKE INFORMATIE

Het persoonlijke beschermingsmiddel van categorie III, 8C0.82 AERON ALP (afb. 1) is een drijfendtuig voorzien van een bevestigingspunt op de buik (C), gecertificeerd in overeenstemming met de norm EN 12277/C:15 en de standaard UIAA 105, geschikt voor alpinisme met inbegrip van rotsbeklimming.

LET OP: het bevestigingspunt (C) is niet geschikt voor het tot stand brengen van val-preventiesystemen!

Dit tuig kan gebruikt worden in combinatie met borstuitingen die in overeenstemming zijn met de norm EN 12277/D. **BELANGRIJK:** indien het drijfendtuig niet samen met een borstuiting wordt gebruikt, kan een persoon enkel ondersteund worden indien deze zich niet in de onbewuste staat bevindt.

Afb. 2 - Terminologie van de onderdelen: (A) Ceintuur van polyester, (B) Dijbeenriemen van polyester, (C) Bevestigingspunt buik van polyester, (D) Gespen van aluminium, (E) Door-gangselementen van nylon/polyester, (F) materialpoort.

LET OP: het langdurig opgehangen zijn in het tuig, met name indien dit inert is, kan leiden tot het syndroom (of trauma) dat bewustzijnsverlies en ook de dood veroorzaakt!

8.1 - Aantrekken van het tuig

Alvorens het tuig aan te trekken, dient gecontroleerd te worden of de maat juist is (zie de tabel SIZE).

Correct aantrekken:

- los de ceintuur (A) en de dijbeenriemen (B),
- steek uw benen in de dijbeenriemen (B) door de ceintuur (A) heen,
- span de instellingslinten van de ceintuur (A) en van de dijbeenriemen (B) aan - (afb. 3),
- breng de doorgangselementen (E) in positie ten behoeve van het overtollige lint.

BELANGRIJK:

- alvorens het tuig te gebruiken, dient men in een absoluut veilige positie bewegingen en hangtests op ieder bevestigingspunt uit te voeren om er zeker van te zijn dat het tuig correct en comfortabel voor ieder beoogd gebruik ingesteld is,

8.2 - Gebruik voor alpinisme met inbegrip van rotsbeklimming

Maak uzelf vast op het bevestigingspunt met een achtknoop. Voorbeeld van correct vastmaken:

- met drijfendtuig (afb. 4),
- met drijfend- en borstuiting (afb. 5).

LET OP: levensgevaar! Het is absoluut verboden om zich met slechts één connector te verbinden! (afb. 6).

Ofschoon ten zeerste afgeraden, is het mogelijk om zich te verbinden met behulp van twee connectoren met schroefmoer (die in overeenstemming zijn met de norm EN 362) die tegenover elkaar geplaatst zijn, zoals afbeelding 7 toont.

Voorbeelden van een correcte verbinding op andere voorzieningen (afb. 8).

8.3 - Transport van het apparaat

Bij het transport van het apparaat moet rekening gehouden worden met de voorzorgsmaatregelen die zijn voorzien voor de opslag (punt 3). Vermijd directe blootstelling aan zonlicht en vochtigheid.

9 - CONTROLES VÓOR EN NA HET GEBRUIK

Vóór en na het gebruik moet gecontroleerd worden dat het apparaat in doeltreffende condities verkeert, en correct werkt. Controleer vooral dat:

- de textieldelen geen tekens van sneden, verbranding, chemische productresten, overmatige uitrafeling, slijtage vertonen, en controleer vooral de zones die in contact komen met metalen componenten (gespen, ringen, enz.).
- de nadelen intact zijn en geen afgesneden of losgerakte draden aanwezig zijn,
- de gespen correct functioneren (blokkering, instelling en deblokering), dat ze geen barsten, corrosietekens, mechanische vervormingen vertonen, en dat de eventuele slijtage uitsluitend esthetisch is,
- de markeringen en de etiketten leesbaar zijn.

10 - CERTIFICATIE

Dit apparaat werd gecertificeerd door de geaccrediteerde instelling nr. 2008 -DOLOMITICERT scarl - Zona Industriale Villanova - 30013 Longarone BL - Italy.

Referentiekst: ITALIAANS

PT.....

8 - INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS

O dispositivo de proteção individual de categoria III 8C0.82 AERON ALP (fig. 1) é um arnês de perna com um ponto de fixação na barriga (C), certificado de acordo com a norma EN 12277/C:15 e a norma UIAA 105, adequado para alpinismo, incluindo escalada.

Atenção: o ponto de fixação (C) não é adequado para realizar sistemas de paragem de quedas!

Este arnês pode ser utilizado em combinação com arneses peitorais, de acordo com a norma EN 12277/D. **Importante:** o uso do arnês de perna sem arnês peitoral permite suportar na posição sentada uma pessoa apenas no estado consciente.

Fig. 2 - Terminologia das peças: (A) Cinturão em poliéster, (B) Apoio de pernas em poliéster, (C) Ponto de fixação na barriga em poliéster, (D) Fivelas de liga de alumínio, (E) Passadores em nylon/poliéster, (F) Porta-material.

Atenção: a suspensão prolongada sobre o arnês, principalmente se inerte, pode induzir a síndrome da suspensão, que causa perda de sentidos e até mesmo a morte!

8.1 - Como colocar o arnês

Antes de colocar o arnês, verifique o tamanho (consulte a tabela TAMANHO).

Para colocar corretamente o arnês:

- afrouxe o cinturão (A) e os apoios para pernas (B),
- passe as pernas no apoio para pernas (B) passando através do cinturão (A),
- ajuste as fivelas de regulação do cinturão (A) e dos apoios para pernas (B) - (fig. 3),
- ajuste os passadores (E) para bloquear os resíduos de fita.

Importante:

- antes de utilizar o arnês, em posição de total segurança, efetue movimentos e testes de suspensão do ponto de fixação para certificar-se de que o arnês esteja ajustado corretamente para o uso previsto,

- durante a utilização, verifique regularmente o engate das fitas de ajuste.

8.2 - Utilização em alpinismo, incluindo escalada

Ligue-se ao ponto de fixação através de um nó em oito. Exemplo de fixação correta:

- com arnês de perna (fig. 4),
- com arnês de perna e peitoral (fig. 5).

Atenção: perigo de morte! É absolutamente proibido ligar-se utilizando somente um mosquetão! (fig. 6).

Mesmo não sendo recomendado, é possível ligar-se utilizando dois mosquetões com fecho de rosca (em conformidade com a norma EN 362) posicionados como na figura 7.

Exemplos de ligação correta com outros dispositivos (fig. 8).

Exemplos de utilização em alpinismo, incluindo escalada (fig. 9).

8.3 - Transporte do dispositivo

No transporte do dispositivo, considerar as precauções previstas para o armazenamento (ponto 3) e limitar a exposição direta à luz do sol e à humidade.

9 - CONTROLOS PRÉ E PÓS USO

Antes e depois do uso, assegurar que o dispositivo esteja em condições de eficiência e que funcione corretamente, em especial, verificar se:

- as partes têxteis não apresentam rasgos, queimaduras, resíduo de produtos químicos, pelos em excesso, desgaste, e verifique especialmente as áreas em contacto com partes metálicas (fivelas, anéis, etc.),
- as costuras estão integras e que não apresentam fios cortados ou froucos,
- as fivelas funcionam corretamente (regulação e bloqueio), não apresentam rachaduras, sinais de corrosão, deformações mecânicas e se o eventual desgaste é de caráter estético,
- as marcas, incluindo as etiquetas, estão legíveis.

10 - CERTIFICAÇÃO

Este dispositivo foi certificado pelo organismo acreditado n.º 2008 - DOLOMITICERT scarl - Zona Industrial Villanova - 30013 Longarone BL - Italy.

Texto de referência: ITALIANO

VELIKOST - GRÖSSE - SIZE - TALLA - TAILLE - TAGLIA MAAT - TAMANHO - ТИПОРАЗМЕР - 尺寸					
	XS	S	M	L	XL
A (cm)	65-75	70-80	75-85	80-90	85-95
B (cm)	43-53	47-57	51-61	55-65	59-69
i (g)	330	350	370	390	410

OZNAČENÍ - MARKIERUNG - MARKING - MARCA - MARQUAGE - MARCatura - MARKERING - MARCAÇÕES - МАРКИРОВКА - 标记

	Dodržiavanie smernice 89/686/EHS - Die Einhaltung der Richtlinie 89/686/EWG - Conformity to Directive 89/686/EEC - El cumplimiento de la Directiva 89/686/CEE del Consejo - Conforme à la Directive 89/686/CEE - Conformità alla Direttiva 89/686/CEE - Nalevning van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad - Conformidade com a Directiva 89/686/CEE - Соответствие Директивы 89/686/CEE
	Instituce akreditovaná pro dohlad nad výrobou: Benanite Stelle für die Überwachung der Herstellung: Notified body for production inspection: Organismo acreditado para la supervisión de la producción: Organisme accrédité à l'inspection de la production: Organismo accreditato alla sorveglianza di produzione: Aangemelde instantie voor fabricagecontrole: Organismo certificado para controlo da produção: Организм, аккредитованный на контроль производства: 指的产品检验
	Odpovídá evropské normě - Entspricht der Europäischen Norm - Conformity to European Norm - Cumple con la norma europea - Conforme à la norme européenne - Conformità alla Norma Europea - Voldoet aan de Europese norm - Em conformidade com a norma europeia - Соответствует Европейскому стандарту - 符合欧洲标准
	UIAA 105 Standardní Compliance - UIAA 105 Standard Compliance - Conformity to UIAA 105 Standard - Compatibilidade com el estándar de la UIAA 105 - Conformité à la norme UIAA 105 - Conformità allo standard UIAA 105 - UIAA 105 Standard Compliance - Compliance Padrão UIAA 105 - Соответствие Стандарту UIAA 105 符合UIAA105标准
	Břišní úchytň. bod - Bauchhöhe Ventral attachment point - Punto de enganche ventral Point d'attache ventral - Punto de atasco ventral Ventral attachment point - Ponto de fixação ventral Точка крепления на животе - 腹部连接点
	Nastavení a zajištění pásku - Regulieren und Klemmen der Bänder - Regulation and blocking of the webbing - Ajuste y bloqueo de las hebillas - Réglage et blocage des anneaux de sangle - Regolazione e bloccaggio delle fettucce - Instelling en blokkering van de linten - Regulación e bloqueo das fitas - Регулирование и блокировка тесемок - 带子的调整与固定
	Pokaždé si přečtěte návod a postupujte dle pokynů dodaných výrobcem Immer die vom Hersteller gelieferten Informationen lesen und befolgen Always read and follow the information supplied by the manufacturer Lea siempre y siga la información facilitada por el fabricante Lire et suivre toujours les informations données par le fabricant Leggere sempre e seguire le informazioni fornite dal fabbricante Lees altijd de informatie van de fabrikant Leia e sempre cumpra sempre as informações fornecidas pelo fabricante Всегда прочитывать и соблюдать информацию, предоставленную изготовителем 必须阅读并照照提供信息
	Měsíc/rok výroby - Monat/produktionsjahr - Month/year of production - Mes/ño de producción - Mois/année de production - Mese/anno di produzione - Maand/productiejaar - Miesiąc/rok produkcji - Més/ano de fabrico - 月/年份
	Život datum mez - Lebensdauer - Life limit date - Fecha límite de vida - Date limite de vie - Data di scadenza - Life limit datum - Data límite de vida - Срок жизни - 生命期限
	Part Number - Teilenummer - Part Number - Número de pieza - Numéro d'article - Numero di parte - Onderdeel nummer - Número da peça - номер части - 零件號
	Model - Modell - Modello - Model - Модель - 类型
	jméno výrobku - Handelsname - Trade name - nombre comercial - nom de marque - Nome commerciale - handelsnaam - nome comercial - торговое наименование - 商品名

